

Здоровье ваших зубов — наша цель



ПЛАН DENTAL CHOICE (PPO)



kp.org/dental/nw/ppo (на английском языке)



KAI SER PERMANENTE®

Все страховые планы предлагаются и заверяются Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest.
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

Все возможности и даже больше

Отличный выбор

План Dental Choice (с предпочтительным поставщиком медицинских услуг, Preferred Provider Organization, PPO) обладает всеми преимуществами других доступных на рынке планов покрытия стоматологического обслуживания с использованием предпочтительных поставщиков услуг. Dental Choice (PPO) предоставляет вам описанные ниже возможности.

- Обращаться к любому стоматологу.** Наш план Dental Choice (PPO) покрывает лечение у любого лицензированного стоматолога. Таким образом, если вы хотите продолжать лечиться у своего нынешнего стоматолога, его услуги уже покрываются.
- Найти отличного стоматолога.** Вам нужен новый стоматолог? Мы можем вам помочь. Чтобы присоединиться к нашей сети, стоматологи должны соответствовать строгим стандартам. Наши стоматологи используют индивидуальный подход и новейшие научные достижения в области профилактики и лечения.
- Сэкономить деньги.** Посещая участующих в нашем плане стоматологов, вы будете платить меньше.

- Получать помощь во время путешествий.**

С нами сотрудничают более 200 000 стоматологов по всей стране, ведущих прием в свыше чем 440 000 клиниках, поэтому вы можете найти участующего поставщика услуг практически везде. Или, при желании, вы можете обратиться к стоматологу, не участвующему в плане.

- Получать помощь без направления.**

Вам не потребуется направление, чтобы обратиться к челюстно-лицевому хирургу, пародонтологу или другому специалисту. (Однако некоторые специалисты могут не принимать пациентов без направления от стоматолога общего профиля.)

У стоматологов могут быть разные правила, часы работы, процедуры приема новых пациентов и назначения времени приема. Некоторые из них берут плату за экстренный или пропущенный прием. Такие платежи не покрываются этим планом, их нужно обсудить со стоматологом и/или персоналом стоматологического кабинета.

	Сара Сотрудничает с планом	Джули Не сотрудничает с планом
Стоимость услуг стоматолога	\$550	\$750
Оплата 50 % планом Kaiser Permanente Dental	-\$275 (применяется плата за услуги поставщика, сотрудничающего с планом Kaiser Permanente)	-\$375
Сумма собственных расходов	\$275	\$375

Часто задаваемые вопросы

Сколько стоматологов сотрудничают с планом Dental Choice?

В сеть Dental Choice входит более 200 000 участнико^в стоматологов по всей стране, ведущих прием в свыше чем 440 000 клиниках. Вы также можете найти врача ближе к дому — более 6000 стоматологов ведут прием в Орегоне и Вашингтоне (включая специалистов в стоматологических центрах Kaiser Permanente). В это число входят более 50 000 специалистов. Участвующие стоматологи также согласились принимать оплату по предусмотренным договоренностю с нами ценам со скидками в качестве полной оплаты. Это значит, что с вами не будут требовать дополнительную плату за услуги, покрываемые планом, которые вы получаете у участнико^в поставщика.

Нужно ли обращаться к сотрудничающему с планом стоматологу, чтобы иметь право на страховое покрытие?

Нет, вы можете посещать любого лицензированного стоматолога, и ваше стоматологическое обслуживание будет покрываться. Однако максимальный уровень страхового покрытия, доступный по программе вашей группы, вы получите, если выберете сотрудничающего с нами стоматолога. Когда вы посещаете участнико^в стоматолога, вы максимально эффективно используете страховое покрытие своего плана, так как получаете обслуживание по специальным договорным тарифам, что снижает ваши собственные расходы.



Как найти участнико^в стоматологов?

Чтобы найти участнико^в стоматолога, посетите страницу kp.org/dental/nw/ppo (на английском языке). Вы также можете бесплатно позвонить в отдел обслуживания клиентов Dental Choice по номеру **1-866-653-0338**. Часы работы: с понедельника по пятницу с 7:00 до 19:00 по тихоокеанскому времени (за исключением официальных праздничных дней).

Возможности, доступные онлайн:

- Печать, просмотр, запрос идентификационной карты, а также предоставление доступа к ней
- Поиск сотрудничающего с планом стоматолога
- Просмотр состояния выплаты франшизы и собственных расходов
- Доступ к своим страховым требованиям и разъяснению страховых выплат
- Доступ к формам
- Возможность круглосуточно обращаться с вопросами в отдел обслуживания клиентов по электронной почте

Онлайн-портал для участников страхового плана

Зарегистрируйтесь на онлайн-портале участников страхового плана, чтобы легко управлять своим стоматологическим обслуживанием.

Место регистрации зависит от того, где вы получаете лечение:

1. **Если вы посещаете стоматологическую клинику Kaiser Permanente:**
 - Зарегистрируйтесь на kp.org (на английском языке)
 - Или позвоните в Центр записи на прием по телефону **1-800-813-2000**. Линия ТTY: **711**. Для получения услуг устного перевода звоните **1-800-324-8010**.

(Это касается участников как планов PPO [preferred provider organization, план рекомендуемых поставщиков медицинского обслуживания], так и планов HMO [health maintenance organization, план сетевых поставщиков медицинского обслуживания])
2. **Если вы посещаете стоматолога в рамках плана Dental Choice PPO вне сети клиник KP:**
 - Зарегистрируйтесь на kp.org/dental/nw/ppo (на английском языке)

(перейдите в раздел «Ресурсы для участников» [Member Resources]).

У меня уже есть личный стоматолог. Могу ли я по-прежнему посещать его?

Да, вы можете посещать любого выбранного вами стоматолога. Однако вы получите наивысший уровень страхового покрытия, если выберете участвующего поставщика услуг. Когда вы посещаете участвующего стоматолога, вы платите свою часть договорных тарифов. Это означает более низкие расходы личных средств.

Стоматолог, которого я хочу посещать, не участвует в вашей сети. Могу ли я сделать что-нибудь, чтобы поощрить его к участию?

Да, мы можем начать сотрудничать со стоматологом, если он соответствует нашим стандартам аттестации. Попросите администратора вашего страхового покрытия связаться с сотрудниками Kaiser Permanente Dental Choice для получения дополнительной информации.

Могут ли мои иждивенцы посещать не того стоматолога, которого посещаю я, а другого?

Да, иждивенцы могут выбрать любого стоматолога.

Могу ли я сменить стоматолога?

Да, вы можете менять стоматолога столько раз, сколько захотите. Однако мы рекомендуем найти личного стоматолога, с которым вы чувствуете себя комфортно и у которого хотите лечиться постоянно. Ваш стоматолог будет знать вашу историю болезни и ваши потребности.

Как получить возмещение, если я посещаю неучаствующего стоматолога?

Если вы посещаете стоматолога, не участвующего в плане, вам может потребоваться оплатить весь счет во время визита. Расходы могут быть выше, чем плата за такую же услугу, оказанную участвующим поставщиком. Вы или ваш стоматолог должны подать форму страхового требования в Kaiser Permanente Dental Choice. Мы отправим вам разъяснение страховых выплат и возмещение в соответствии с условиями вашего плана. Если у вас возникли вопросы по поводу страховых требований или страхового покрытия, позвоните в отдел обслуживания клиентов по бесплатному номеру **1-866-653-0338**.



НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ И САЙТ ДЛЯ СВЯЗИ И ПОЛУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ

Ответы на многие вопросы можно найти на нашем сайте kp.org/dental/nw/ppo (на английском языке). Вы также можете позвонить в отдел обслуживания клиентов по бесплатному номеру **1-866-653-0338** с понедельника по пятницу с 7:00 до 19:00.

Чтобы записаться на прием в один из наших стоматологических кабинетов, позвоните в центр записи на прием по телефону **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Что такое специальный договорной тариф?

Специальный договорной тариф — это тариф со скидкой, оплату по которому стоматологи, участвующие в плане, соглашаются принимать как полную оплату оказанных услуг. Все сотрудничающие с нами стоматологи согласились принимать оплату по договорным тарифам в качестве полной оплаты за предоставленные покрываемые услуги и не выставляют дополнительные счета.

Требуется ли мне предварительное разрешение на какие-либо услуги?

Ваш стоматолог должен запрашивать предварительное разрешение на ряд услуг. Это обычно относится к серьезным процедурам, таким как изготовление коронок, мостов, зубных протезов, пародонтологическое лечение и стоматологические операции. Если планируется удаление зубного камня и обработка корней, ваш стоматолог должен отправить план лечения и результаты необходимых рентгенологических или пародонтологических исследований в Kaiser Permanente Dental Choice. Почтовый адрес:

Kaiser Permanente Dental Choice
P.O. Box 6927
Columbia, SC 29260

Сотрудник плана рассмотрит предлагаемые процедуры и отправит ответ вам и вашему стоматологу.

Могу ли я узнать заранее, сколько будет стоить услуга? Могу ли я получить оценку того, что будет покрыто?

Да, вы или ваш поставщик услуг можете запросить предварительную оценку, чтобы узнать, каково будет страховое покрытие. Мы отправим вам и вашему поставщику услуг оценку, которая покажет, какие услуги будут покрываться и в каком объеме.



Что произойдет после того, как я заполню регистрационную форму? Как я узнаю, когда смогу начать пользоваться страховкой?

Вы сможете пользоваться страховкой начиная с даты вступления в силу покрытия для вашей группы. Обратитесь к администратору страхового покрытия своей группы, чтобы узнать эту дату. Мы отправим вам приветственный пакет с информацией о том, как использовать вашу страховку. В него также войдут идентификационные карты для зарегистрированных членов вашей семьи. Ваш документ *Evidence of Coverage* (Справочник участника плана) с разъяснением правил вашего плана Dental Choice (PPO) будет отправлен отдельно.

Нужна ли мне идентификационная карта для получения услуг?

Нет, вам не нужно предъявлять свою идентификационную карту для получения услуг. Вы можете сообщить своему стоматологу, что вы участник плана Dental Choice (PPO). Ваш стоматолог может получить подтверждение по телефону **1-866-653-0338**. Тем не менее мы рекомендуем иметь при себе идентификационную карту для вашего удобства и удобства вашего поставщика услуг.

Если у меня есть вопросы по поводу моего плана, кому я должен (должна) позвонить?

Звоните по телефону **1-866-653-0338** по любому вопросу, касающемуся вашего плана РРО.





Виртуальные консультации стоматолога **Kaiser Permanente** в экстренных ситуациях

Участники плана Kaiser Permanente Dental Choice PPO могут круглосуточно и без выходных получать виртуальные стоматологические консультации через службу Teledentistry.com, когда их стоматолог недоступен.

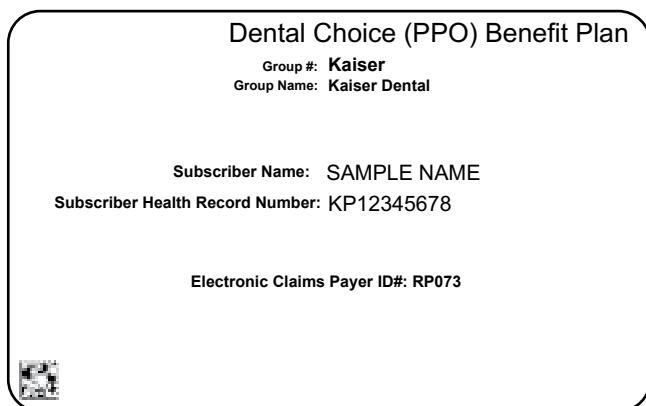
Обращайтесь за виртуальной консультацией в Teledentistry.com в следующих случаях:

- вам требуется экстренная стоматологическая помощь, и у вас нет стоматолога;
- вам необходимо обратиться к стоматологу в нерабочее время; либо
- вам необходимо проконсультироваться со стоматологом из дома или во время путешествия.

Услуги телестоматологии уже включены в ваше страховое покрытие стоматологического обслуживания.

Чтобы начать виртуальную консультацию, позвоните по телефону **866-724-0623** (линия работает круглосуточно и без выходных).

Пример идентификационной карты Dental Choice



Эта брошюра не является договором. Подробные сведения о плане содержатся в документе *Evidence of Coverage (EOC)*. Чтобы получить *EOC* для конкретного плана, свяжитесь с отделом обслуживания участников. Отдел обслуживания участников работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 18:00. Номер телефона для звонков из Портленда: **503-813-2000**. Номер телефона для звонков из других регионов: **1-800-813-2000**.

Линия ТTY: **711**. Чтобы воспользоваться услугами устного перевода, звоните по номеру **1-800-324-8010**.



Nondiscrimination notice

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate, exclude people or treat them differently on the basis of race, color, national origin (including limited English proficiency), age, disability, or sex (including sex characteristics, intersex traits; pregnancy or related conditions; sexual orientation; gender identity, and sex stereotypes).

Kaiser Health Plan:

- Provides people with disabilities reasonable modifications and free appropriate auxiliary aids and services to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats, such as large print, audio, braille, and accessible electronic formats
- Provides no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, call Member Services at **1-800-813-2000** (TTY: 711).

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with our Civil Rights Coordinator, by mail, phone, or fax. If you need help filing a grievance, our Civil Rights Coordinator is available to help you. You may contact our Civil Rights Coordinator at:

Member Relations Department
Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator
500 NE Multnomah St., Suite 100
Portland, OR 97232-2099
Fax: **1-855-347-7239**

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Phone: **1-800-368-1019**
TDD: **1-800-537-7697**

Complaint forms are available at www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

For Washington Members:

You can also file a complaint with the Washington State Office of the Insurance Commissioner, electronically through the Office of the Insurance Commissioner Complaint portal, available at <https://www.insurance.wa.gov/file-complaint-or-check-your-complaint-status>, or by phone at **1-800-562-6900**, or **360-586-0241** (TDD). Complaint forms are available at <https://fortress.wa.gov/oic/onlineservices/cc/pub/complaintinformation.aspx>.

Help in Your Language

ATTENTION: If you speak English, language assistance services including appropriate auxiliary aids and services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000** (TTY: 711).

አማርኛ (Amharic) ቴክ-ፋት: አማርኛ የሚናገሩ ካሆን ተግባር የዚህ ማረጋገጫን እና አገልግሎቶችን የሚመለከት እና አገልግሎቶች በነፃ የገዢ በ 1-800-813-2000 የደረሰ (TTY: 711)::

العربية (Arabic) تنبية: إذا كنت تتحدث العربية، توفر لك خدمات المساعدة اللغوية بما في ذلك من وسائل المساعدة والخدمات المناسبة بالمجان. اتصل بالرقم **1-800-813-2000** (TTY: 711) .

中文 (Chinese) 注意事項：如果您說中文，您可獲得免費語言協助服務，包括適當的輔助器材和服務。致電**1-800-813-2000** (TTY: 711) 。

فارسی (Farsi) توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می‌کنید، «تسهیلات زبانی»، از جمله کمک‌ها و خدمات پشتیبانی مناسب، به صورت رایگان در دسترس قان است با **1-800-813-2000** (TTY: 711) (تلفن متی): **1-800-813-2000** (TTY: 711) تماس بگیرید.

Français (French) ATTENTION : si vous parlez français, des services d'assistance linguistique comprenant des aides et services auxiliaires appropriés, gratuits, sont à votre disposition. Appelez le **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, steht Ihnen die Sprachassistenz mit entsprechenden Hilfsmitteln und Dienstleistungen kostenfrei zur Verfügung. Rufen Sie **1-800-813-2000** an (TTY: 711).

日本語 (Japanese) 注意：日本語を話す場合、適切な補助機器やサービスを含む言語支援サービスが無料で提供されます。 **1-800-813-2000**までお電話ください (TTY: 711) 。

ខ្មែរ (Khmer) យោងចិត្តទាន់ខាងក្រោម៖ បើអ្នកចិត្តយោងខ្មែរ សរាវជំនួយភាសា រួមទាំងជំនួយភាសាអង់គ្លេសបាន ចាប់បើពេលខែត្រូវ ម្ខាច់ប៉ុណ្ណោះ ចូលរួម ហើយ **1-800-813-2000** (TTY: 711).

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 구사하실 경우, 필요한 보조 기기 및 서비스가 포함된 언어 지원 서비스가 무료로 제공됩니다. **1-800-813-2000**로 전화해 주세요 (TTY: 711).

ລາວ (Laotian) ເອົາໄລໃກ້: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາລາວໆວ່າ, ກ່າວປໍລິການຂ່າວລູ້ອົດດ້ານພາລາວ ລວມທັງອຸປະກອນ ແລະ ກ່າວປໍລິການຂ່າວລູ້ອົດທີ່ເຫັນໄດ້ຢູ່ລະບົບ. ໂທ **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Afaan Oromo (Oromo) XIYYEFFANNOO: Yoo Afaan Oromo dubbattu ta'e, Tajaajila gargaarsa afaanii, gargaarsota dabalataa fi tajaajiloota barbaachisoo kaffaltii irraa bilisa ta'an, isiniif ni jira. **1-800-813-2000** irratti bilbilaa (TTY: 711)

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਪਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਯੋਗ ਸਹਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Română (Romanian) ATENȚIE: Dacă vorbiți română, vă sunt disponibile gratuit servicii de asistență lingvistică, inclusiv ajutorare și servicii auxiliare adecvate. Sunați la **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ! Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки, включая соответствующие вспомогательные средства и услуги. Позвоните по номеру **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Español (Spanish) ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios de asistencia lingüística que incluyen ayudas y servicios auxiliares adecuados y gratuitos. Llame al **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Tagalog (Tagalog) PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa iyo ang serbisyo ng tulong sa wika kabilang ang mga naaangkop na karagdagang tulong at serbisyo, nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-813-2000** (TTY: 711).

ไทย (Thai) โปรดทราบ: หากท่านพูดภาษาไทย ท่านสามารถขอรับบริการช่วยเหลือด้านภาษา รวมทั้งเครื่องช่วยเหลือและบริการเสริมที่เหมาะสมได้ฟรี โทร **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Українська (Ukrainian) УВАГА! Якщо ви володієте українською мовою, вам доступні безкоштовні послуги з мовою допомоги, включно із відповідною додатковою допомогою та послугами. Зателефонуйте за номером **1-800-813-2000** (TTY: 711).

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, bạn có thể sử dụng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí, bao gồm các dịch vụ và phương tiện hỗ trợ phù hợp. Xin gọi **1-800-813-2000** (TTY: 711).



Информация в этой брошюре была точной на момент производства. После публикации детали могли измениться.

kp.org/dental/nw/ppo (на английском языке)

